

大 公 報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印發
號九十五〇十八第二第
號二四三三時尼軒港香：址地
七至一八一五七七：機德話電
港八幣港幣：張大四紙出日今
印承司公限有印刊利有港香

中國新貢獻產品
伊諾人參胎盤膏
世界首創含珍珠人參之胎盤膏



抗衰老 防皺紋
為女性帶來青春美麗
總經銷：國軒貿易有限公司
電話：3-845579 3-884680

中國女壘隊團長夏朗在香港透露 世界女壘賽明夏在台舉行 中國已報名準備參加比賽

【本報訊】中國女壘隊團長夏朗日前在香港透露，世界女壘賽將於明年六月一日至十日在台北舉行。中國已報名參加，並已開始進行訓練。夏朗表示，中國隊在過去幾年中，實力有了顯著提高，對這次比賽充滿信心。她還提到，台灣隊也是參賽隊伍之一，屆時將有一場精彩的對決。

柴澤民談中美關係 反對美國軍火售台 若美供台任何武器中美關係將停滯倒退

【本報訊】美國駐華大使柴澤民日前在華盛頓表示，美國反對向台灣出售任何武器。他強調，中美關係的發展應建立在相互尊重和平等互利的基礎上。如果美國向台灣提供武器，將會嚴重損害中美關係，並對亞太地區的和平穩定產生負面影響。

北京降雪 入冬以來第三次 入冬以來第三次降雪，北京地區今日降雪，大雪，入冬以來第三次降雪，北京地區今日降雪，大雪，入冬以來第三次降雪，北京地區今日降雪，大雪。

黃華宴土耳其外長 責以吞併戈蘭高地

【本報訊】中國國務院總理黃華日前在人民大會堂宴請土耳其外長。黃華在致辭中，對土耳其在戈蘭高地問題上的立場表示不滿，並責備其吞併戈蘭高地的行為。他強調，中國支持阿拉伯人民的正義鬥爭，並呼籲通過和平方式解決中東問題。

美國反核運動在蔓延

【本報訊】美國反核運動在過去幾年中，已從最初的抗議活動，發展成為一場全國性的運動。許多民眾開始拒絕購買電力公司的股票，並要求政府關閉核電站。這場運動不僅針對核能本身，還涉及環境保護和公眾健康問題。目前，美國各地的反核集會和遊行頻繁舉行，顯示出民眾對核能的擔憂日益加深。

加帝國商業銀行 在港設立代表處

【本報訊】加帝國商業銀行（Citicorp）日前在香港設立了代表處。該行表示，設立代表處是為了加強與香港金融界的聯繫，並為客戶提供更全面的服務。加帝國商業銀行是一家國際性銀行，總行設在美國紐約，在世界各地擁有廣泛的業務網絡。

谷牧昨抵北京 姚依林機場歡迎

【本報訊】中國副總理谷牧昨日抵達北京，受到姚依林副總理的機場歡迎。谷牧此行是代表中國政府參加在巴黎舉行的國際會議。他在機場表示，中國將積極參與國際事務，並為維護世界和平做出貢獻。

陳正祥教授著 中國文化地理

定價：精裝50元 平裝35元
出版：三聯書店香港分店
電話：五二五〇一〇
各大書店有售

大元置業有限公司 一九八一至八二年度中期報告書

一九八一年一月一日起至九月三十日止		
營業額	\$7,611,626	\$5,407,129
未除稅前利潤	\$5,274,021	\$3,679,629
減：利得稅	693,500	560,400
除稅後純利	\$4,580,521	\$3,119,229
加：非經常項目	—	—
有價投資出售收益	365,485	1,385,403
投資匯兌收益	—	—
總計	\$4,946,006	\$4,504,632

景德鎮

新舊瓷器展覽會

獨一無二 件件精品

華豐國貨公司

展出時間：1981年11月28日起
地點：香港英皇道395-421號
本公司三樓工藝品部

減肥三寶

常飲能排除脂肪，降低膽固醇，消除便秘及暗瘡。有減肥益壽的功效。男女老少均可飲用。保證全無副作用。

廣州聯合製藥廠監製

總經銷：廣友誠物產公司 電話：K-7211346-7

中華書局七十周年

邀台同人赴京慶祝

陳之向建議兩岸中華書局交流出版

【本報訊】中華書局成立七十周年紀念活動，將於明年舉行。中華書局負責人陳之向建議，兩岸中華書局應加強交流與合作，共同促進中華文化的傳承與發展。他還表示，中華書局將舉辦一系列慶祝活動，包括學術研討會、展覽等，並邀請台灣同仁參加。

反對蘇探軍事行動

波局不應出現任何外來干涉形式

【法新社華盛頓十七日電】中國大使館發言人十七日在此間說，中國「堅決反對」蘇聯在波蘭採取任何軍事行動。發言人說，蘇聯在波蘭採取任何軍事行動，都將使波蘭局勢更加複雜化，並使波蘭人民陷入更深的災難。他呼籲蘇聯政府停止在波蘭採取任何軍事行動，並與波蘭政府進行談判，以解決波蘭問題。

【中國新聞社北京十七日電】外國企業所得稅法公布後，有種種說法，在具體計算上，有種種困難。據悉，該法規定，外國企業所得稅率為百分之二十五。但對於如何計算所得額，則有種種不同的意見。有的認為應按總收入計算，有的認為應按淨收入計算。此外，對於如何扣除費用，也有不同的意見。這些問題都將在具體實施中遇到。

外企所得稅法下月實施

稅務總局再作細節解釋

【本報訊】外國企業所得稅法，將於下月正式實施。稅務總局為配合該法的實施，特於今日召開新聞發布會，向媒體介紹該法的具體規定。據悉，該法規定，外國企業所得稅率為百分之二十五。但對於如何計算所得額，則有種種不同的意見。有的認為應按總收入計算，有的認為應按淨收入計算。此外，對於如何扣除費用，也有不同的意見。這些問題都將在具體實施中遇到。

中外作家交往

今年最為頻繁

【中國新聞社北京十七日電】一九八一年，中外作家交往極為頻繁。據悉，今年已有數十位外國作家來華訪問，並與中國作家進行了廣泛的交流。此外，也有許多中國作家出國訪問，與外國作家進行了交流。這些交流活動，不僅增進了中外作家之間的友誼，也促進了中外文學的交流與合作。

波蘭不同於捷克

波蘭局勢不容忽視

【法新社華盛頓十七日電】美國國務院發言人十七日在此間說，波蘭局勢不容忽視。發言人指出，波蘭局勢的變化，將對歐洲安全產生重大影響。他呼籲蘇聯政府停止在波蘭採取任何軍事行動，並與波蘭政府進行談判，以解決波蘭問題。發言人還表示，美國將密切關注波蘭局勢的變化，並將在必要時採取行動，以維護歐洲安全。

新蘇士人名著籍台

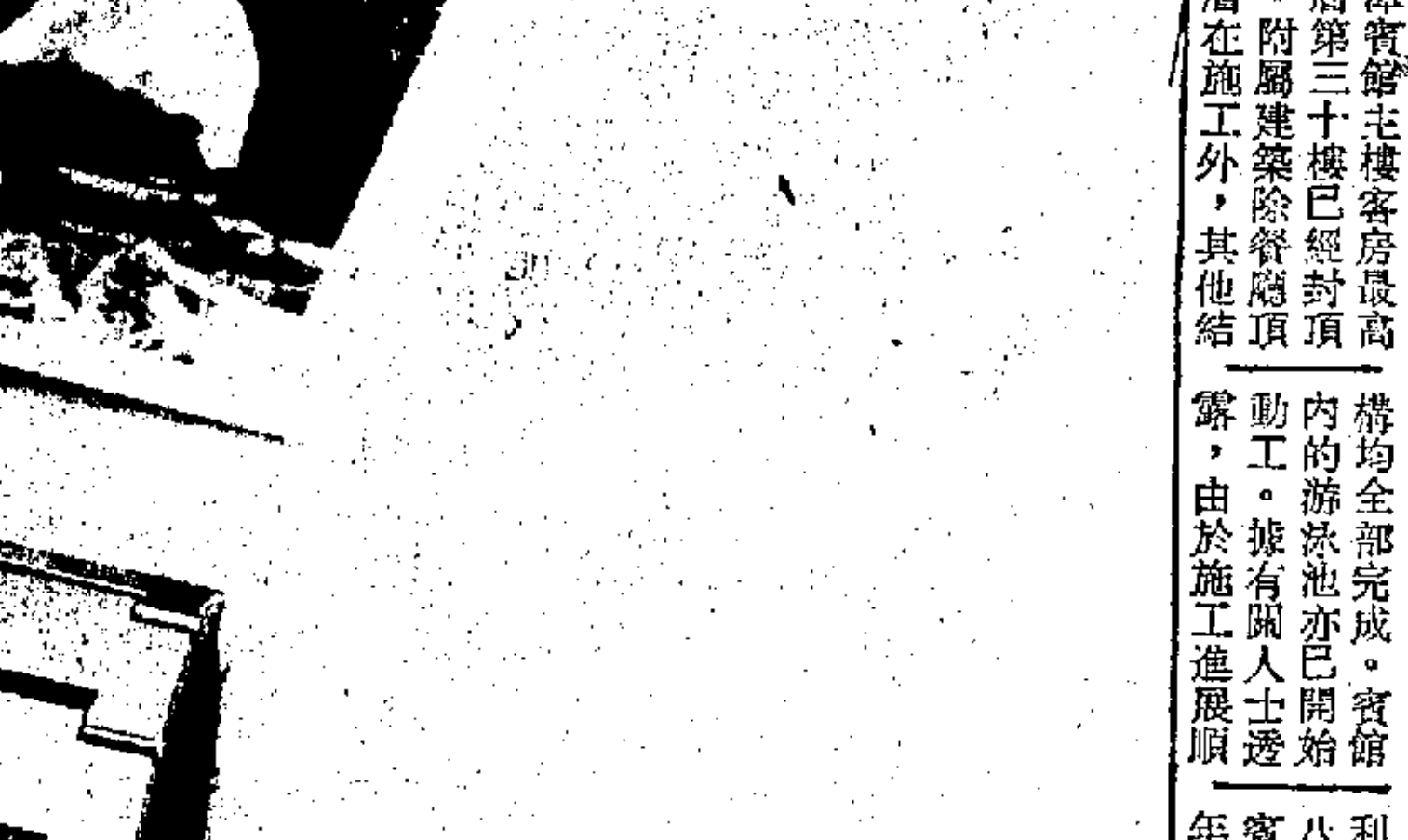
行舉京在昨會悼追

【中國新聞社北京十七日電】台灣省各界人士，於十七日在北京舉行追悼會，追悼新蘇士人名著籍台。追悼會由台灣省駐京辦事處主辦，並邀請了台灣省各界人士參加。追悼會上，各界人士紛紛發言，對新蘇士人名著籍台的逝世表示哀悼，並對其為台灣省所作出的貢獻表示敬意。

鐵達時表 質優款新

饋贈親朋 倍顯隆情

鐵達時表，以其精湛的工藝、優雅的設計和可靠的性能，深受廣大消費者的喜愛。為了滿足廣大消費者的需求，鐵達時表特別推出了多款新穎、時尚的表款。這些表款不僅外觀精美，而且性能卓越，是您饋贈親朋好友的首選。



鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

骨灰暫安北京八寶山

等在家屬來取葬台灣

【本報訊】一位在台灣省各界人士中享有盛譽的長者，其骨灰目前暫安北京八寶山。據悉，該長者的家屬目前正在台灣籌備其回鄉安葬事宜。家屬表示，他們將盡一切努力，儘快將長者的骨灰運回台灣，並按照長者的遺願進行安葬。

李純青撰文讚揚

蘇新終生為台灣

【本報訊】李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

李純青先生近日撰文，讚揚蘇新先生為台灣省所作出的貢獻。李純青先生指出，蘇新先生一生致力於台灣省的建設和發展，為台灣省的繁榮和穩定作出了巨大的貢獻。他呼籲台灣省各界人士，要繼承和發揚蘇新先生的優良傳統，為台灣省的建設和發展繼續努力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

鐵達時表，質優款新，饋贈親朋，倍顯隆情。無論是商務場合還是休閒娛樂，鐵達時表都能為您展現出獨特的品味和魅力。

八一年十大香港新聞選舉

本報下周一起刊選題選舉

風機及手錶等，全部得獎者均可獲贈「北京王精」，「至寶三鞭」，及免費招待前往中山溫泉度假一宵。

【本報訊】一九八一年十大香港新聞選舉，自開票以來，深受讀者踴躍支持，投票人數達一百多萬，選出得獎名單如下：(一)「至寶三鞭」，(二)「北京王精」，(三)「至寶三鞭」，(四)「北京王精」，(五)「至寶三鞭」，(六)「北京王精」，(七)「至寶三鞭」，(八)「北京王精」，(九)「至寶三鞭」，(十)「北京王精」。

接子放學被綁架死於車尾箱

財務公司老闆娘被殺

腹中兒同死還遭毆屍

【本報訊】九龍金山財務公司老闆娘，於本月二日，在九龍新界，被綁架後，死於車尾箱。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該處發現屍體。警方初步調查顯示，死者為該公司老闆娘，年約四十歲，身高五呎，體重一百二十磅。警方目前正全力追緝兇手，並呼籲知情者提供線索。

公立醫院病人倍增

醫護照顧較前減少

【本報訊】公立醫院病人倍增，醫護照顧較前減少。由於政府削減醫療開支，公立醫院的病人數量在過去一年中增加了百分之二十。然而，醫護人員的數量卻沒有相應增加，導致每位病人獲得的醫護照顧時間減少。這引起了醫護人員和病人的不滿，認為公立醫院的服務質量正在下降。

去過三年建勞

【本報訊】去過三年建勞，持建造業安全證書者，在過去三年中，持證書者數量增加了百分之五十。這反映了建造業對安全教育的重視，以及工人安全意識的普遍提高。持證書者可以在各類建築工地上工作，確保施工安全。

藍田一木屋

疑被火人縱火

【本報訊】藍田一木屋，疑被火人縱火。警方接獲報案後，隨即趕到現場，發現該處發生火警。火勢猛烈，濃煙滾滾。警方在現場發現了可疑的縱火工具，並逮捕了兩名涉案男子。目前，警方正對該案進行進一步調查。

匪徒曾謂只要金錢

在車上並問先釋誰

【本報訊】匪徒曾謂只要金錢，在車上並問先釋誰。警方接獲報案後，隨即展開調查。警方在現場發現了匪徒留下的字條，上面寫著「只要金錢，先釋誰」。警方目前正全力追緝匪徒，並呼籲知情者提供線索。

車單跌撞士巴

亡身年青年車騎

【本報訊】車單跌撞士巴，亡身年青年車騎。警方接獲報案後，隨即趕到現場，發現一名年輕男子在車上被撞倒。警方初步調查顯示，事故發生在一個繁忙的路口，當時一名駕駛士巴丹拿的司機在轉彎時，與該名男子相撞。目前，警方正對該案進行進一步調查。

港油輪在菲島爆炸

四名本港海員失蹤

【本報訊】港油輪在菲島爆炸，四名本港海員失蹤。據悉，該油輪在菲律賓海域發生爆炸，導致船隻起火。四名本港海員在爆炸中失蹤。目前，菲律賓方面正在全力搜尋失蹤海員，並調查爆炸原因。

廈門市湖濱華僑新邨

第一期特價發售 面積由690呎-1,060呎
每呎港幣136元起 廈門市中心區
第一期預售期內 第二期預售期內
第一期預售期內 第二期預售期內

兔奶糖

品質上乘 奶味香濃
自奉送禮 名貴大方

代理處：五豐行
經銷處：香港華僑食品有限公司
香港永樂西街122號 電話：5-448154-6

英貿易次官李斯

訪華後自稱抵港

【本報訊】英貿易次官李斯，訪華後自稱抵港。李斯在訪問期間，曾與中國官員進行會談，並對中國經濟發展表示讚賞。目前，李斯已返回英國，並將在近期內再次訪問香港。

深水埗難民營內

災民難民有誤會

【本報訊】深水埗難民營內，災民難民有誤會。據悉，該營內發生了一些不愉快事件，導致災民之間產生了誤會。目前，有關方面正在努力調解，以緩解緊張氣氛。

中國廣東夏里巴唱片公司

香港廣東夏里巴唱片公司，代理各類流行音樂唱片。公司經營多年，信譽良好，歡迎各界人士垂詢。

香港美食中心中獎名單：

頭獎	00953 (張敬儀)
二獎	00566 (李玉珊)
三獎	00522 00379 00615 00150 00223
四獎	00183 00891 00866 00253 00890
五獎	00765 00234 00807 00487 00944

安樂獎	00923 00016 00416 00678 00378 00784
	00961 00835 00832 00126 00424 00756
	00447 00872 00631 00749 00131 00750
	00531 00493 00298 00123 00534 00281
	00481 00738 00177 00509 00694 00995
	00376 00426 00559 00875 00887 00766
	00763 00704 00994 00788 00352 00299
	00677 00991 00133 00151 00828 00237
	00306 00805 00996 00518 00662 00293
	00646 00575 00380 00616 00128 00931
	00399 00598 00808 00850 00791 00796
	00973 00396 00222 00525 00710 00214
	00407 00627 00315 00215 00554 00740
	00810 00111 00861 00229 00384 00397
	00528 00451 00343 00867 00986 00945
	00938 00014 00195 00398 00570 00428
	00116 00252 00762 00871 共100人

中獎者請於公布日起七天內憑獎券聯名及證件到本中心登記逾期作廢。
地址：廣州市解放北路588號
電話：34291 24921

聖誕·元旦·春節 回鄉旅遊手冊

是節日回鄉渡歲及旅遊指南
介紹如何申請新回鄉證
海陸空各樣交通聯運收費
中旅代辦行李托運報關繳稅手續
聖誕新年直航團暢遊大江南北
最新回鄉稅率
回鄉旅遊購物及服務資料

即將隨本報附送，敬希垂注

中國畫報

十二月號 經已到港

本期主要內容：
* 紀念辛亥革命七十周年
* 演習、閱兵——威武雄壯的人民軍隊
* 張大千及其繪畫
* 北京國際馬拉松比賽
* 十萬元遺產捐獻給國家
* 中山溫泉賓館
* 別緻的根造型

每本售價：HK\$3.00
一年訂費：HK\$31.00

港九報攤、各大書店、港穗直通火車、飛船及客輪「渡浪」均有發售

總經銷：和平書店
電話：5-234619
澳門分銷處：星光書店

加增斷不件事外意來年三去過 例全安盤地築建 訂修手着處工勞

任主全安聘須業行的高性險危

百餘貨櫃運輸人士 要求當局建停車場

若未受到正視不排除採取行動

【本報訊】香港貨櫃碼頭工人，因不滿當局在貨櫃碼頭興建停車場，而影響貨櫃運輸工作，昨日在碼頭舉行集會，要求當局撤回興建停車場的計劃，並要求當局在碼頭興建停車場，必須先徵詢貨櫃運輸人士的意見。

據悉，該項計劃是由香港貨櫃碼頭公司提出的，計劃在碼頭興建一個可容納五百個貨櫃的停車場，以解決碼頭貨櫃堆積如山，影響貨櫃運輸的問題。然而，該項計劃遭到了貨櫃運輸人士的強烈反對，他們認為，該項計劃將會影響貨櫃運輸的工作，並增加貨櫃運輸的成本。

貨櫃運輸人士表示，碼頭是一個繁忙的地方，興建停車場將會佔用大量的空間，並影響貨櫃的裝卸工作。此外，興建停車場還需要大量的資金，這將會增加貨櫃運輸公司的負擔。因此，他們要求當局撤回興建停車場的計劃，並要求當局在碼頭興建停車場，必須先徵詢貨櫃運輸人士的意見。

潘陽雜技團一行 昨天到本報訪問

談到本報訪問

【本報訊】潘陽雜技團一行，昨日到本報訪問，並與本報記者進行了座談。潘陽雜技團負責人表示，該團是一個專業的雜技團體，擁有豐富的演出經驗。他們對本報的訪問表示歡迎，並表示將會繼續努力，為觀眾帶來精彩的演出。

工人寧願做小販

本報記者 何慧卿

【本報訊】在目前的經濟環境下，許多工人寧願放棄穩定的工作，轉行做小販。這反映了工人在面對生活壓力時的無奈選擇。據悉，許多工人表示，做小販雖然收入不穩定，但相對來說，工作時間更靈活，且可以兼顧家庭。

泉州南音會唱 將選港胞參加

會唱定於元月舉行

【本報訊】泉州南音會唱，定於元月舉行。該項活動旨在推廣南音藝術，並促進香港與泉州的文化交流。主辦單位表示，歡迎廣大市民踴躍參加，共同感受南音的魅力。

打石建造業工會 提調整工資方案

明年四月分六個階段

【本報訊】打石建造業工會，昨日提出調整工資方案。該方案建議從明年四月開始，分六個階段調整工資。工會表示，調整工資是為了反映市場價格的變化，並保障工人的基本生活需求。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

香港紅燭分館開業 香港紅燭分館開業

香港紅燭分館開業

【本報訊】香港紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。香港紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

嘉華紅燭分館開業 嘉華紅燭分館開業

嘉華紅燭分館開業

【本報訊】嘉華紅燭分館，昨日在嘉華中心舉行開業典禮。嘉華紅燭分館負責人表示，該館的成立旨在為市民提供優質的紅燭服務，並傳承中華文化。

廣東夏里巴公司 粵港同業聯合製作

成功推出多款精彩盒帶

觀樂更年明望展豐甚獲收年今

中國廣東夏里巴唱片公司
香港海燕唱片有限公司
聯合製作盒帶特輯

品質上乘，奶味自奉，送禮名。

代理處：五豐行
經銷處：香港華僑會
香港永樂西街122號

小提琴名家盛中國

匠心獨運不落俗套

小提琴名家盛中國，以其精湛的演奏技巧和獨特的音樂風格，深受廣大聽眾的喜愛。此次推出的專輯，更是集其多年演奏經驗之大成，展現了其深厚的音樂功底。

巴蜀樂韻 鄉土風情

巴蜀樂韻，鄉土風情。這是一張充滿地域特色的音樂專輯，通過對巴蜀地區傳統音樂的挖掘和整理，展現了濃郁的鄉土氣息和民族風情。

周亨芳主唱

周亨芳主唱，以其動人的嗓音和深情的演唱，為聽眾帶來了無數動人的樂章。此次推出的專輯，更是其音樂創作上的又一次突破。



中國畫報

十二月號 經已刊出

本期主要內容

- 紀念辛亥革命七十周年
- 演習、閱兵——威武雄壯的人民
- 張大千及其繪畫
- 北京國際馬拉松比賽
- 中山溫泉賓館
- 別緻的樓閣

每本售價：HK\$3.0

一年訂費：HK\$31

港九報業、各大書店、港島郵政、飛翔船及客輪「波浪」均有發售

總經銷：和平書店

電話：5-234618

澳門分銷處：星光書店

太空館優待團體 一分三價減票套

《星之誕聖》片新象天出推

【本報訊】香港太空館經理錢錦華昨日表示，該館已推出團體優待票，每張減價三分，以資推廣。此項優惠，係由十二月一日起實施，至明年三月三十一日止。凡團體人士，如學校、社團、公司、機關等，均可向該館索取團體優待票。此項優惠，係由十二月一日起實施，至明年三月三十一日止。凡團體人士，如學校、社團、公司、機關等，均可向該館索取團體優待票。

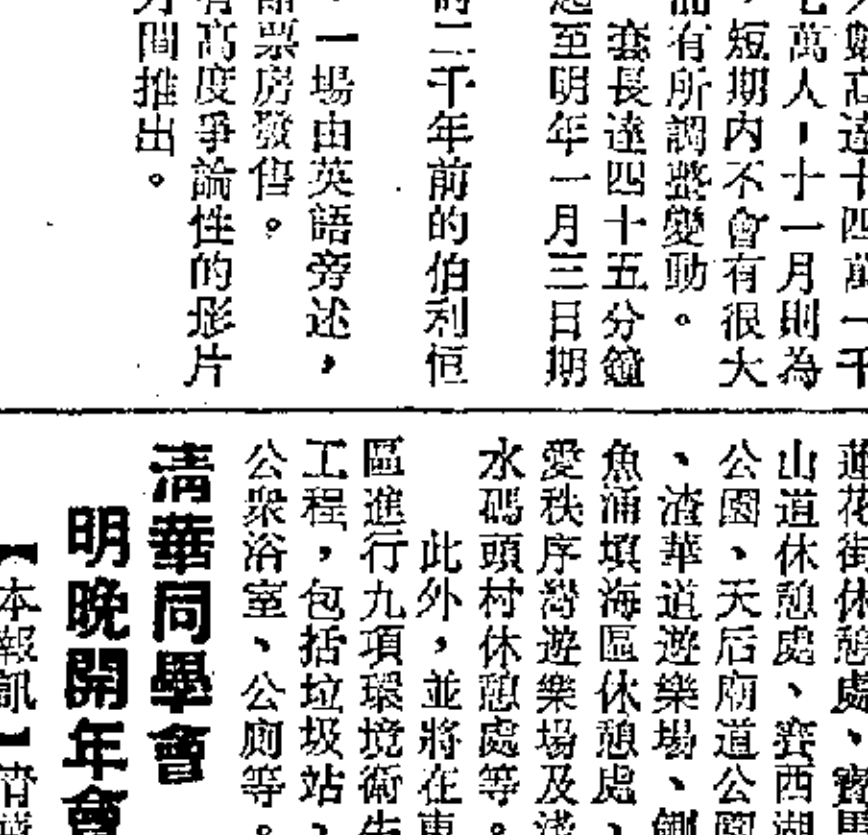


《星之誕聖》片新象天出推館空太

東區將建市政大廈 另設多個康樂場所

計劃中工程共有三十項

【本報訊】市政局東區辦事處主任黃錦輝昨日表示，該處正積極籌劃在東區興建多項市政設施，包括多座康樂場所、圖書館、青少年中心等。黃錦輝表示，這些設施將為東區居民提供更多的康樂及文化活動空間，並有助於改善東區的環境及設施。



東區將建市政大廈

港大增校外學位課程 公義促進會表示欣慰

稱此是解決本港學額不足方法之一

【本報訊】香港大學校長李卓人昨日表示，該校正考慮增加校外學位課程，以應付日益增長的學額需求。李卓人表示，增加校外學位課程將有助於提高大學的社會服務功能，並為社會人士提供更多的學習機會。公義促進會對此表示欣慰，認為這是解決本港學額不足問題的一種有效方法。



港大增校外學位課程

三個陶瓷展覽將舉行

求知雅集古陶器展覽在中大舉行

【本報訊】由求知雅集主辦的「古陶器展覽」將於下月在中文大學舉行。此外，還有兩個陶瓷展覽，分別在石硤及石硤古窯舉行。這些展覽將展示大量的古陶器，包括青瓷、白瓷、彩瓷等，為觀眾提供一個了解中國陶瓷文化的機會。

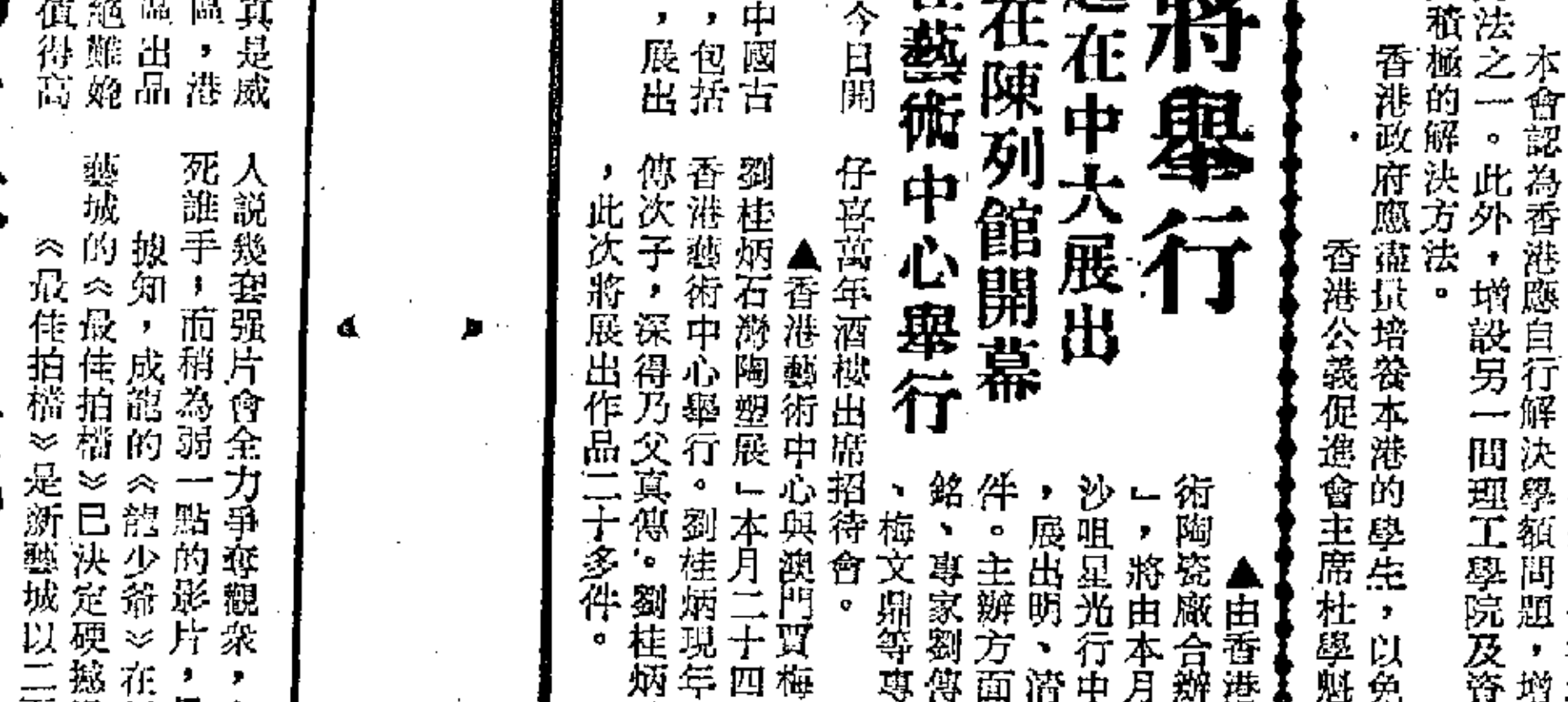


三個陶瓷展覽將舉行

港產勁片齊出籠

《最佳拍檔》《最佳福星》《最佳福星》

【本報訊】由洪金寶、張曼玉、鄭裕玲等主演的港產勁片《最佳拍檔》、《最佳福星》、《最佳福星》等，將於近期內陸續上映。這些影片均由著名導演執導，演員陣容強大，備受觀眾期待。



港產勁片齊出籠

「美達」維他命H3活力素

防止未老先衰 增強身體活力

按時注射「美達」維他命H3活力素，可增強身體機能，防止未老先衰，確保精神充沛，活力充沛。「美達」維他命H3活力素是根據最新科學技術，結合多種名貴藥材，安全有效，功效顯著。凡患有貧血、神經衰弱、失眠、健忘、腰酸背痛、四肢無力、食慾不振、消化不良、便秘、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病等症，注射「美達」維他命H3活力素，均能取得顯著療效。

「美達」維他命H3活力素
防止未老先衰 增強身體活力

香港各大藥房均有代售。

購買時請認明火炬為記

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，其簡章及圖樣，可於本局工程處索取。凡有意投標者，請於一九九一年十二月三十一日（星期五）上午十時前，將標單及保證金，送交本局工程處。逾期不予受理。特此佈告。

市政局工程處 李美儀 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，其簡章及圖樣，可於本局工程處索取。凡有意投標者，請於一九九一年十二月三十一日（星期五）上午十時前，將標單及保證金，送交本局工程處。逾期不予受理。特此佈告。

市政局工程處 李美儀 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，其簡章及圖樣，可於本局工程處索取。凡有意投標者，請於一九九一年十二月三十一日（星期五）上午十時前，將標單及保證金，送交本局工程處。逾期不予受理。特此佈告。

市政局工程處 李美儀 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，其簡章及圖樣，可於本局工程處索取。凡有意投標者，請於一九九一年十二月三十一日（星期五）上午十時前，將標單及保證金，送交本局工程處。逾期不予受理。特此佈告。

市政局工程處 李美儀 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，其簡章及圖樣，可於本局工程處索取。凡有意投標者，請於一九九一年十二月三十一日（星期五）上午十時前，將標單及保證金，送交本局工程處。逾期不予受理。特此佈告。

市政局工程處 李美儀 啟

科技巨星 驚世創舉

萬能達 普通紙影印機

萬能達先進的科技成就，超越時代，頂頂驚人；今日更運用最新電腦知識，創造一系列最先進的普通紙影印機，其精確度、媲美太空設計，更設有自動調節炭粉系統及色澤自動控制系統，即使大量影印，副本色澤及層次都保持清晰傳真，張張一樣。

萬能達普通紙影印機，備有EP710、EP520及EP310三款設計，小巧易操作，方便快捷，效果超群，最適合各行各業的嚴格要求。

EP 520 PPC

- 自動調節炭粉系統，配合長壽命墨粉，效果清晰傳真，微細均勻。
- 色澤自動控制系統，保持每張副本，一色一樣。
- 每分鐘出紙25張（A4尺寸）。
- 隨意選擇影印張數，由1—99張。
- 獨立微型電腦控制裝置，操作容易。
- 影印面積由4" x 5.1" (102mm x 129mm) 至11" x 17" (279mm x 429mm)。
- 配合S—20型副本分類器及F—10型文件供應器，自動指示操作，快速交貨。
- 雙重供紙裝置，缺紙時可立即替換，節省時間。
- 內置式自動供紙系統，可影印任何紙張、紙張、甚至投影片。

MINOLTA 萬能達有限公司
九龍彌敦道67—71號安年大廈地下 電話：3 676051
澳門服務站：
澳門維多利亞大馬路66號

EP 520

中國壁畫摹本展覽

內容：敦煌、法海寺及永樂宮壁畫摹本
時間：1981年12月15日至21日 上午11時至下午7時
地點：香港藝術中心包兆龍畫廊 歡迎參觀

明愛專業及成人教育中心

招收一九八二年度一至三月份
選修課程新生

香港區

- 堅道明愛專業及成人教育中心
中區堅道二號 5-242071 分機242
- 堅尼地城明愛專業及成人教育中心（夜校）
西環蒲飛路二十七號 5-874227 內線11
- 香港仔明愛成人教育中心（夜校）
香港仔田灣街20號 5-524211 內線14

九龍及新界區

- 明愛白雲奇專專業學校（夜校）
油麻地石硤道四號 3-857177 內線338 3-881111
- 九龍明愛專業及成人教育中心（夜校）
太子道256號A 3-365211
- 秀茂坪明愛成人教育中心
秀茂坪328號地下10—11號 3-403176
- 長洲明愛成人教育中心（夜校）
長洲龍仔村 5-981-1441
- 明愛專業及成人教育中心——屯門夜校
屯門大興街石硤道111地段（近59, 61, 66, 66M 大興巴士站） 0-810504
- 明愛專業及成人教育中心——沙田夜校
沙田文禮路十八號（近4號） 0-826223至4
- 荃灣明愛成人教育中心（夜校）
荃灣城門道 0-400131

課程包括

文、理、工、商科 藝術 酒店、飲食
商業設計 語文 實用技術

以上課程請向下列各中心查詢：

函授課程（請親臨堅道二號明愛中心或電5-242071內線243查詢）

外展課程（查詢請電5-242071內線246；5-981-1441）

報名請携學歷、身份證、相片及報名費三元前往各中心，簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

慈火焚身

由宏光團體舉辦
演出時間：十二月十八日
演出地點：香港藝術中心

金屏

由宏光團體舉辦
演出時間：十二月十八日
演出地點：香港藝術中心

天今

由宏光團體舉辦
演出時間：十二月十八日
演出地點：香港藝術中心



俞琤 將離台 透露 離台 將離台 將離台

俞琤在離台前表示，她對台灣有深厚的感情，但為了工作，她必須離開。她透露，她將在不久後離開台灣，前往香港工作。她對台灣的朋友和同事表示感謝，並希望他們能繼續支持她的工作。

俞琤在離台前表示，她對台灣有深厚的感情，但為了工作，她必須離開。她透露，她將在不久後離開台灣，前往香港工作。她對台灣的朋友和同事表示感謝，並希望他們能繼續支持她的工作。

俞琤在離台前表示，她對台灣有深厚的感情，但為了工作，她必須離開。她透露，她將在不久後離開台灣，前往香港工作。她對台灣的朋友和同事表示感謝，並希望他們能繼續支持她的工作。

俞琤在離台前表示，她對台灣有深厚的感情，但為了工作，她必須離開。她透露，她將在不久後離開台灣，前往香港工作。她對台灣的朋友和同事表示感謝，並希望他們能繼續支持她的工作。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

喜劇化的武俠片

談紅粉動江湖

紅粉動江湖是一部喜劇化的武俠片，由多位知名演員主演。影片講述了一個關於江湖恩怨和愛情糾葛的故事。影片風格幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

都國 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	聲華 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	都京 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	都銀 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	都皇 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	珠明 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	慶普 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	光新 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	華大新 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	都華 映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》
映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》
映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》	映戲天今 主演：胡蝶、梅熹 《紅粉動江湖》

「美達」防止未老

按時注射「美達」維他命，可增強身體機能，防止未老先衰。美達維他命含有豐富的維他命H3，能促進新陳代謝，增強體力，延緩衰老。

美達維他命H3，防止未老先衰，增強身體機能。

美達維他命H3

美達維他命H3，防止未老先衰，增強身體機能。本品含有豐富的維他命H3，能促進新陳代謝，增強體力，延緩衰老。

美達維他命H3，防止未老先衰，增強身體機能。

一年取得成績超過四九至六五年總和

中國今年獲廿五個世界冠軍

榮高棠提出學習女排雄心壯志爭取更大成績

【本報訊】一九八一年是中國體育史上取得世界冠軍最多的一年。到日前為止，中國運動員共獲得了二十五個世界冠軍，在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌，在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌，在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌。

這二十五個世界冠軍分別是：在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌，在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌，在國際體育比賽中，共獲得了二百六十六個金牌。



加區永年 胡國雄 在籃球賽中，以一記精彩的灌籃，為中國隊攻入一球。

一比二果戰賽聯球足組甲

華路寶敗擊昨工精

款善院三充撥關萬百破入收

【本報訊】昨晚在九龍大球場舉行的甲組足球聯賽，精工隊以二比一擊敗寶路華隊。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而寶路華隊則攻入兩球。

女壘邀請賽

明展開角逐

中國印尼兩隊已抵港

【本報訊】由香港體育協會主辦的「一九八一年亞洲女子壘球邀請賽」，將於明日（廿二日）在九龍大球場展開角逐。參加比賽的隊伍包括中國、印尼、菲律賓、泰國、馬來西亞及香港隊。

寶路華贏形勢輸波

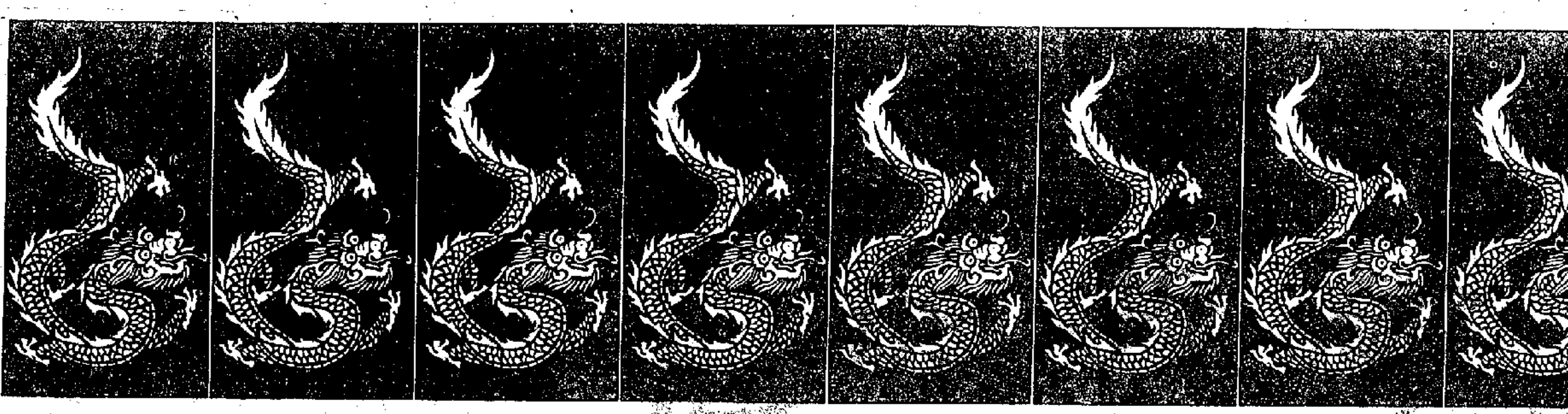
進攻統計，寶路華四次，精工八次；角球，寶路華四次，精工三次；

【本報訊】昨晚在九龍大球場舉行的甲組足球聯賽，精工隊以二比一擊敗寶路華隊。精工隊在比賽中表現出色，攻入三球，而寶路華隊則攻入兩球。

美國利率還會下降

明年第二學期可能調低至百分之三

【本報訊】美國聯邦儲備局最近表示，由於通脹率持續下降，聯邦儲備局可能會在明年第二學期調低利率。目前，聯邦儲備局的利率為百分之五，而市場預期明年第二學期的利率將調低至百分之三。



龍翔萬里，敬備龍鳳相簿禮盒，特醇軒尼詩酬謝大豪客。

龍翔萬里

特醇軒尼詩酬謝大豪客

敬備龍鳳相簿禮盒

龍翔鳳舞，喜慶吉祥，凡凡買大號庄特醇軒尼詩，奉送精美絲綢面燙金龍鳳相簿禮盒，實用得體，兩款任擇。佳節送禮，特醇軒尼詩龍鳳相簿禮盒，一存留，一存留，一存留。

鳳舞九天

Hennessy

中國體操隊返抵京

參加世賽獲女團亞軍男團季軍

【本報訊】中國體操隊在參加完世界體操錦標賽後，已於昨日返抵北京。在比賽中，中國隊表現出色，獲得了女子團體亞軍和男子團體季軍。

愉園嘉山變陣週旋

陳世九等因傷倦動由新人替補

【本報訊】愉園足球隊在最近的比賽中，由於陳世九等主力球員受傷，球隊進行了變陣，由新人替補。球隊在比賽中表現不佳，最終輸掉了比賽。

法國文化協會法文班招生

開課一月六日 報名即日開始

【本報訊】法國文化協會法文班現正招收新學員。開課日期為一月六日，報名日期為即日起。該班將由法國專家授課，教授法文語法和文化知識。

鄧肇堅運動場啓用

位於屯門 昨舉行開幕禮

【本報訊】位於屯門的鄧肇堅運動場已於昨日舉行開幕禮。該運動場由香港政府撥款興建，現已完工並正式啓用。運動場將為市民提供一個良好的運動場所。

【本報訊】美國聯邦儲備局最近表示，由於通脹率持續下降，聯邦儲備局可能會在明年第二學期調低利率。目前，聯邦儲備局的利率為百分之五，而市場預期明年第二學期的利率將調低至百分之三。

倫敦匯兌

貨幣	匯率
美元	1.45
英鎊	1.75
西德馬克	1.80
日圓	1.60
新加坡元	1.50
港幣	1.50

【本報訊】美國聯邦儲備局最近表示，由於通脹率持續下降，聯邦儲備局可能會在明年第二學期調低利率。目前，聯邦儲備局的利率為百分之五，而市場預期明年第二學期的利率將調低至百分之三。

【本報訊】美國聯邦儲備局最近表示，由於通脹率持續下降，聯邦儲備局可能會在明年第二學期調低利率。目前，聯邦儲備局的利率為百分之五，而市場預期明年第二學期的利率將調低至百分之三。

美大通副總裁杜亮年估計 美國利率還會下降

明年第二季可能調低至十三厘 屆時本港利率將改低至十五厘

【本報訊】美國大通銀行副總裁杜亮年估計，美國利率在明年第二季可能調低至十三厘，屆時本港利率將改低至十五厘。

杜亮年表示，美國利率在明年第二季可能調低至十三厘，屆時本港利率將改低至十五厘。他認為，美國經濟在明年第二季將進入衰退，因此利率將會下降。他估計，美國利率在明年第二季可能調低至十三厘，屆時本港利率將改低至十五厘。

股市轉向大幅下挫

恒指下跌逾廿三點 全日四會成交共二億二千多萬

【本報訊】昨日股市轉向大幅下挫，恒指下跌逾廿三點，全日四會成交共二億二千多萬。

昨日股市開市後，恒指即呈跌勢，開市後不久即跌入陰線，並一路走低，至收市時，恒指收市報一萬二千三百一十二點，下跌廿三點二點。全日四會成交共二億二千多萬。

銀行拆息依然疲軟

一個月期下跌幅度三厘

【本報訊】昨日銀行拆息依然疲軟，一個月期下跌幅度三厘。

昨日銀行拆息依然疲軟，一個月期下跌幅度三厘。據悉，昨日銀行拆息依然疲軟，一個月期下跌幅度三厘。

經濟

港滙率跌至八六點四

【本報訊】昨日港滙率跌至八六點四。

昨日港滙率跌至八六點四。據悉，昨日港滙率跌至八六點四。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

香港股票行情 (十二月十七日) (港元計)

恒生指數	1,342.98	-33.17	四會成交	22,416萬元
道瓊斯指數	6,692.76	-174.07	遠東會成交	11,024萬元
金指	1,165.27	-26.46	金銀會成交	7,684萬元
銀指	1,346.58	-25.16	香港會成交	3,698萬元
金銀指	1,179.83	-25.47	九龍會成交	10萬元

生豐	124.00	-2.00	建利	1.12	-0.02
亞隆	14.20	-0.30	興(除息)	—	—
亞隆	64.00	-2.00	好世界	2.175	-0.10
託託	112.00	-5.00	佳寧	5.35	-0.25
華華	5.50	-0.15	信寧認股證	3.65	-0.175
華華	16.40	-0.30	世紀城市	1.10	—
券券	3.35	-0.125	莊士登	0.50	-0.01
股股	14.50	-0.50	莊士登認股證	—	—
財務	5.95	-0.20	昌生興業	—	—
證券	6.20	—	紀德賢業	3.40	-0.10
行行	3.825	-0.05	益大	2.475	-0.10
行行	5.40	-0.10	益大認股權證	0.77	-0.06
構構	—	—	保華	4.30	-0.10
險險	6.10	—	建新	—	—
業業	—	—	聯邦A	5.95	-0.15
舖舖	7.80	-0.05	新鴻基地產	8.45	-0.25
生生	1.13	-0.06	新地優先股權	10.10	-0.20
股股	17.00	-0.70	新恒置(除淨)	1.52	-0.03
發發	0.75	-0.02	新豐號股權	0.03	-0.02
印印	7.90	-0.40	新城市地產	1.30	-0.06
發發	18.10	-0.70	新城市認股證	0.35	-0.02
豐豐	3.25	-0.175	新世界(除息)	4.675	-0.025
昌昌	3.00	+0.025	大新(除息)	5.75	-0.10
昌昌	4.95	-0.15	太古地產	7.05	-0.05
昌昌	10.90	-0.20	大昌	4.05	-0.10
昌昌	2.00	-0.05	大生	3.00	-0.225
昌昌	22.20	-0.20	大生認股證	—	—
昌昌	6.35	-0.50	泰盛	2.65	-0.175
昌昌	2.075	-0.10	泰盛認股權證	0.75	—
昌昌	—	—	德盛	1.95	-0.10
昌昌	—	—	大寶	3.80	-0.15
昌昌	—	—	大寶優先股	0.67	-0.01
昌昌	—	—	華置置業	3.55	-0.15
昌昌	—	—	華光	1.92	-0.06
昌昌	—	—	永鴻基(除淨)	—	—
昌昌	—	—	永泰(除淨)	6.30	+0.05
昌昌	—	—	世界發債	—	—
昌昌	—	—	金山(除淨)	2.50	-0.10
昌昌	—	—	金利文	—	—
昌昌	—	—	恒基兆業	2.975	-0.025
昌昌	—	—	恒基兆業後收	2.75	-1.25

형제

형제

11

150

中南美洲線

澳洲·新西蘭線

幣幣匯價表

(17日)

買	賣	買	賣
797.27	801.27		
458.31	460.61		
23.60	23.72		
145.97	146.71		
76.77	77.15		
30.23	30.39		
328.83	330.47		
173.43	174.29		
30.06	30.22		
69.81	70.16		
30.72	30.88		
84.59	85.01		
10.92	10.98		
14.28	14.36		
85.01	85.49		
31.30	31.46		

家外匯管理總局)


外幣對港幣買賣價

(12月18日)

貨幣	單位	買	賣
英鎊	每百	563.50	564.50
英鎊	每百	585.00	585.40
瑞士法郎	每鎊	10.60	10.75
西德馬克	每百	247.00	248.50
瑞士法郎	每百	306.00	310.00
荷蘭盾	每百	87.00	88.50
荷盾	每千	225.80	228.00
意大利元	每千	4.40	4.60
佛蘭	每百	471.00	474.00
日圓	每百	539.00	537.00
新加坡元	每百	258.00	259.00
新加坡元	每百	273.50	274.50
非拉	每百	55.00	56.00
印度盾	每百	25.93	26.00
泰國盾	每百	83.00	85.00
新門幣	每百	14.10	14.45
新門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	323.33	325.52
每百港元兌人民幣	30.72	30.88	

(材料來源：實生銀行)

新加坡金融行情	
(12月16日)	
華僑銀行股票指數	
1970年1月 = 1 0 0	
12月16日 733.50 (+2.09)	
亞洲美元銀行同業拆息	
12時03	貸 出
12時06	借 入
12時52	隔夜錢 12.1250 12.0000
	一週 12.5000 12.3750
1時55	一個月 12.8750 12.7500
2時24	二個月 13.0900 12.8750
3時18	三個月 13.0625 12.9375
4時22	
5時20	銀行同業新元拆息
6時14	貸 出
7時09	借 入
8時21	隔夜錢 2.0000 1.7500
8時45	一週 3.0000 2.5000
9時21	一個月 6.1875 6.0625
10時24	二個月 7.2500 7.1250
定期行走	三個月 7.3750 7.2500



科學儀器社
總社：香港中環皇后大道中573號A樓下
分社：香港九龍彌敦道573號A樓下

營業

分類廣告

每個位收費
港幣六元

大公报

<p>失聲明</p> <p>中國對外貿易運輸 承運貨物收據0052 0523912號共兩份特 明作廢</p> <p>空運香港有限公司</p>	<p>聲明</p> <p>楊沈錫生或沈海秋 緊就龍門139002號</p>	<p>尋周聽泉</p> <p>里鄰兒報後邊西門小 楊沈錫生或沈海秋</p>	<p>尋訪</p>
---	--	---	------------------

香港政府經常變動租管法 將使地產業更混亂

相信地產發展商將會減少住宅樓宇

【本報訊】太古地產有限公司董事總經理傅士雅，在接受訪問時，對香港政府最近通過的《土地法》及《地產法》表示憂慮，認為這兩項法律的實施，將會使地產業更趨混亂，並使地產發展商減少住宅樓宇的興建。

傅士雅指出，香港地產業一向以穩定著稱，但最近政府的這兩項法律，卻在業內引起了極大的震動。他認為，這兩項法律的實施，將會使地產業的運作更加複雜，並使地產發展商在興建住宅樓宇時，面臨更多的困難。

傅士雅表示，他相信地產發展商將會減少住宅樓宇的興建，因為這兩項法律的實施，將會使地產發展商在興建住宅樓宇時，面臨更多的困難。他認為，這兩項法律的實施，將會使地產業的運作更加複雜，並使地產發展商在興建住宅樓宇時，面臨更多的困難。

中國航運措施與香港

我國交通部最近公佈了關於航運的措施，其中有一項是關於香港的。這項措施是，凡是由香港開往內地的航運，必須由中國航運公司經營。這項措施的目的是為了加強對香港航運的管轄，並促進香港與內地的航運往來。

傅士雅表示，這項措施將會對香港的航運業產生一定的影響。他認為，這項措施將會使香港的航運業面臨更多的困難，並使香港的航運業在與內地的航運往來時，面臨更多的困難。

拍賣生意顯著旺盛

樓宇機器出售增幅最大

【本報訊】今年，以拍賣方式出售的樓宇機器，其增幅最大。據統計，今年前九個月，以拍賣方式出售的樓宇機器，共計有五百多宗，總值達一億多港元。這顯示出樓宇機器市場的熱絡，也反映出地產發展商對樓宇機器的需求日益增加。

東京股市淡指數升

日本美元止跌回揚

【本報訊】東京股市最近表現淡靜，日經指數在過去幾天內，一直處於上升趨勢。據統計，日經指數在過去幾天內，共上升了五十點。這顯示出東京股市的走勢趨向穩定，並反映出投資者對日本經濟的信心有所增強。

港穗合作最早落成的屋村

廣州東湖新村已依期交樓

【本報訊】廣州東湖新村，是港穗合作最早落成的屋村。該屋村位於廣州東湖，佔地一百多畝，總建築面積達十萬多平方米。該屋村已於日前依期交樓，並已開始入住。這顯示出港穗合作的成果，也反映出港穗兩地在房地產開發方面的合作日益密切。

元朗中心

YUEN LONG CENTRE

高級商業大廈·分層出租

商業樞紐·交通便捷·外型堂皇

名貴雲石凸窗台·隱蔽式冷氣機位

走廊及洗手間全部鋪設高級雲石

面積由290呎至全層5,086呎

地下旺舖·樓底特高·租金廉宜

接洽處：冠華鏡廠有限公司

黃浦道街40-46號冠華工業大廈五樓 電話：0-296881

元朗壽富街282地段 地盤電話：0-786565 (假日照常辦公)

招租

每呎由 \$3.75起

香港商品交易所行情

(12月17日，每磅美仙計)

原糖	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3 1/4	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5
收市	13.05	13.10	13.15	13.20	13.25	13.30	13.35	13.40	13.45	13.50	13.55	13.60	13.65	13.70	13.75	13.80	13.85	13.90	13.95
未平合約	13.05	13.10	13.15	13.20	13.25	13.30	13.35	13.40	13.45	13.50	13.55	13.60	13.65	13.70	13.75	13.80	13.85	13.90	13.95

黃豆	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2	2 1/4	2 1/2	2 3/4	3	3 1/4	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5
收市	107.00	107.50	108.00	108.50	109.00	109.50	110.00	110.50	111.00	111.50	112.00	112.50	113.00	113.50	114.00	114.50	115.00	115.50	116.00
未平合約	107.00	107.50	108.00	108.50	109.00	109.50	110.00	110.50	111.00	111.50	112.00	112.50	113.00	113.50	114.00	114.50	115.00	115.50	116.00

新界七幅官地

下月公開拍賣

【本報訊】香港政府最近公佈了七幅官地的拍賣計劃。這七幅官地分別位於新界的不同地區，總面積達一百多畝。這批官地將於下月公開拍賣，預計將會吸引不少地產發展商的興趣。

工務局昨發出通告

【本報訊】工務局昨天發出通告，要求所有在工務局轄下土地上興建的建築物，必須符合一定的安全標準。這項通告的目的是為了保障公眾的安全，並防止建築物倒塌等意外事故的發生。

液壓榨水機

適用於羔羊皮、山羊皮、膠滾筒之間之壓力可調節至20,000公斤並可同時進行皮板擴張程序。

液壓壓皮機

適用於羔羊皮、山羊皮及牛皮，全機經特別設計，各主要部份均可調節以配合不同的皮革。

意大利 Lo Stamps 廠榮譽產品

尚有：各類皮革用液壓式去肉機，去毛機，脫毛機，定形機，拉軟機及打光機。

香港、澳門及中華人民共和國總代理：
精藝貿易公司
地址：九龍尖沙咀漆咸道67-71號安年大廈8樓
電話：3-7211471-6 電訊：34898 FFFC HX 電報：FINARTSFUR

深圳市貨運公司 (琦昌合記)

專營：香港↔廣東省貨物運輸
常備：貨櫃車、吊機車、危險品車及各種貨車

代客辦理出入口證

地址：九龍旺角登打士街43D4樓B座
電話：3-303289 3-319157 3-303280 3-319158

新金牌女將

中國女排奮鬥史

彩色體育愛情故事片

簡訊：本報訊，新金牌女將，中國女排奮鬥史，將於近日在各大影院上映。該片講述了中國女排隊員們在艱苦訓練和比賽中，不斷奮鬥，最終奪得金牌的故事。該片不僅具有極高的藝術價值，更是一部感人至深的體育勵志片。

國華銀行營業時間將提早

【本報訊】國華銀行最近宣佈，為了方便客戶，該行的營業時間將提早。根據新規定，該行在星期一至星期五的營業時間，將由上午九時開始，改為上午八時開始。這項新規定將於近日開始實施。

海外信託上水支行明開業

【本報訊】海外信託銀行最近宣佈，該行在港的上水支行將於近日正式開業。該支行的開業，將為上水地區的客戶提供更多的金融服務，並進一步擴大該行在香港的業務範圍。

雪松葉風濕丸

為你徹底清除風濕病患，恢復健康

主治：風濕骨痛、關節炎、腰酸背痛、手足麻木、半身不遂、癱瘓、中風後遺症、跌打損傷、扭傷、挫傷、燙傷、凍瘡、皮膚瘙癢、蚊蟲叮咬、狐臭、腳氣、灰指甲、脫髮、斑禿、白癜風、濕疹、蕁麻疹、過敏性鼻炎、哮喘、咳嗽、氣喘、胃病、肝病、腎病、糖尿病、高血壓、心臟病、中風、癌症、婦科病、小兒科病、各種疑難雜症。

香港、澳門及中華人民共和國總代理：
精藝貿易公司
地址：九龍尖沙咀漆咸道67-71號安年大廈8樓
電話：3-7211471-6 電訊：34898 FFFC HX 電報：FINARTSFUR

建興作合司公限有展發江寶與部揮指設建宅住資外進引區山東穗 伙入成落房樓批兩村新湖東



成落房樓批二、一第村新湖東



絲剪持主人導領門部有市州廣由，成落房樓批二、一第村新湖東祝慶



絲剪持主人導領門部有市州廣由，成落房樓批二、一第村新湖東祝慶

港穗合作最早落成的屋村 廣州東湖新村已依期交樓

「言必信、行必果」，事前計劃周詳，認真對待工程進度及質量，雙方信守合約，此乃成功之道。

廣州東湖新村，自一九九一年十一月廿一日打下第一根樁起，到日前為止，兩年時間內，已建成兩批共四幢樓房。原址是東湖村，現已發展成一個現代化住宅區。新村首期兩批樓房，已於日前正式落成，並舉行了剪綵儀式。

東湖新村是由寶江發展有限公司與廣州市東湖村合作開發的。該公司負責人表示，東湖新村的建成，是港穗合作開發房地產的成功典範。他們在整個開發過程中，始終堅持「言必信、行必果」的原則，事前計劃周詳，認真對待工程進度及質量，雙方信守合約，最終取得了圓滿的成功。

東湖之畔建成新型住宅 新村首兩批樓房落成

剪綵禮日前隆重舉行

廣州市各單位領導人出席儀式

東湖新村位於廣州市東湖村，是一個集住宅、商業、文化、娛樂於一體的綜合性開發項目。新村的建成，將為廣州市民提供一個舒適、便捷、高品質的居住環境。

在剪綵儀式上，廣州市各單位領導人紛紛致辭，對東湖新村的建成表示祝賀。他們認為，東湖新村的建成，不僅是廣州市房地產開發的一個重要里程碑，也是港穗合作開發房地產的成功典範。

寶江與大公報合作 在深建建興業大廈

樓高三十層商住兩用交通方便

寶江發展有限公司與大公報集團合作，在深圳市興建一座高層商住大廈。該大廈將集住宅、商業、辦公於一體，為深圳市民提供一個高品質的居住和辦公環境。

寶江發展有限公司負責人表示，他們非常看好深圳的發展前景，並希望通過與大公報集團的合作，為深圳市民提供一個高品質的居住和辦公環境。大公報集團負責人表示，他們非常看好寶江發展有限公司的發展前景，並希望通過與寶江發展有限公司的合作，為深圳市民提供一個高品質的居住和辦公環境。

東湖新村首兩批樓房落成 剪綵禮日前隆重舉行

廣州市各單位領導人出席儀式

東湖新村位於廣州市東湖村，是一個集住宅、商業、文化、娛樂於一體的綜合性開發項目。新村的建成，將為廣州市民提供一個舒適、便捷、高品質的居住環境。

在剪綵儀式上，廣州市各單位領導人紛紛致辭，對東湖新村的建成表示祝賀。他們認為，東湖新村的建成，不僅是廣州市房地產開發的一個重要里程碑，也是港穗合作開發房地產的成功典範。

蔡若明談成功要訣

廣州東湖區書記在儀式上的講話

廣州東湖區書記蔡若明在東湖新村落成儀式上發表講話，談到了成功要訣。他表示，成功要訣在於「言必信、行必果」，事前計劃周詳，認真對待工程進度及質量，雙方信守合約。

蔡若明表示，東湖新村的建成，是港穗合作開發房地產的成功典範。他們在整個開發過程中，始終堅持「言必信、行必果」的原則，事前計劃周詳，認真對待工程進度及質量，雙方信守合約，最終取得了圓滿的成功。



好氣空幽清境環居新 便方算菜買物購般一

整鋪待窪坑路馬善改已壓水

東湖新村位於廣州市東湖村，是一個集住宅、商業、文化、娛樂於一體的綜合性開發項目。新村的建成，將為廣州市民提供一個舒適、便捷、高品質的居住環境。

在東湖新村，居民可以享受到清新的空氣、幽靜的環境、便利的交通和完善的設施。此外，東湖新村還設有購物中心、餐廳、商店等，為居民提供便利的生活條件。

日本美元止跌回揚

十六日收市價是二八·二五五

十六日收市價是二八·二五五，比前日收市價二八·二五五，上升了二點五五。這主要是由於美元匯價的上升，使得日本美元匯價止跌回揚。

元朗壽富街282號

招租

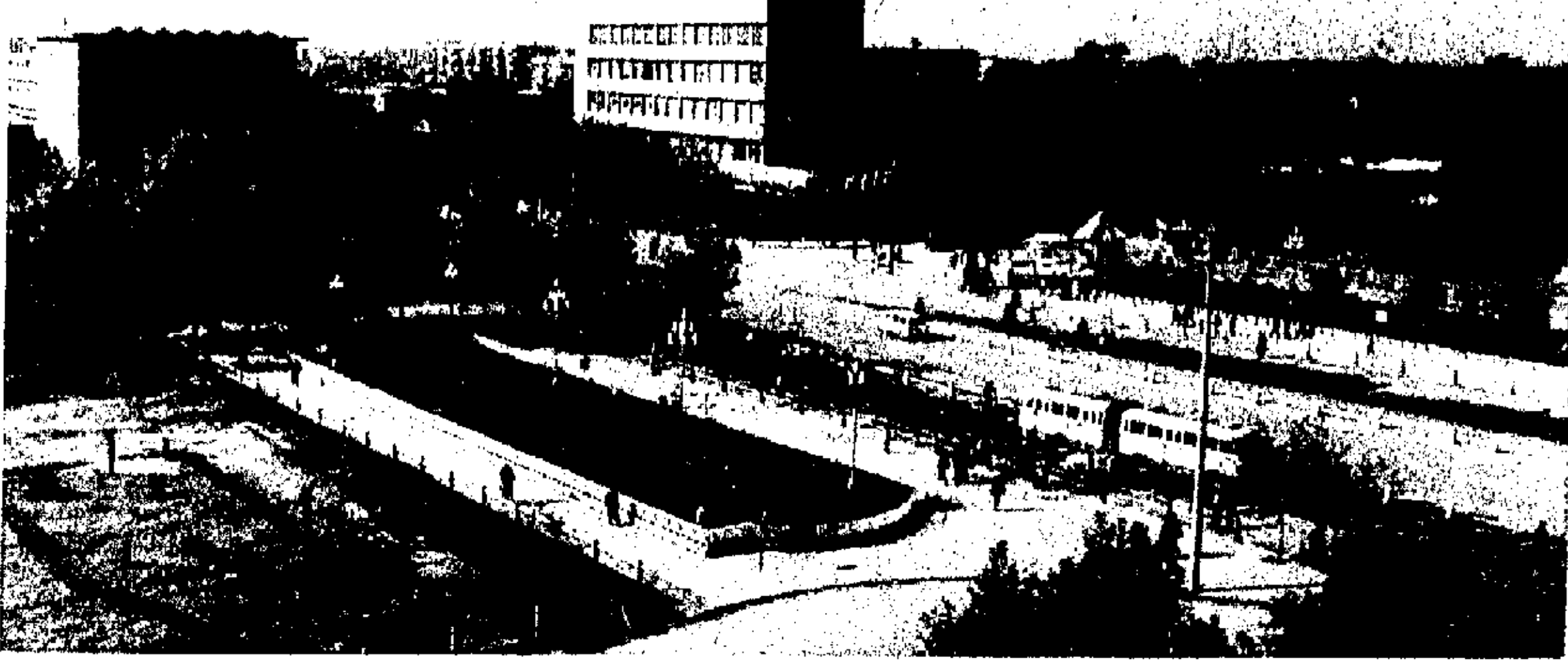
元朗壽富街282號，現有空房招租。該房位於鬧區，交通便利，環境優美，適合居住或辦公。有意者請洽：電話：3-7211471。

香港

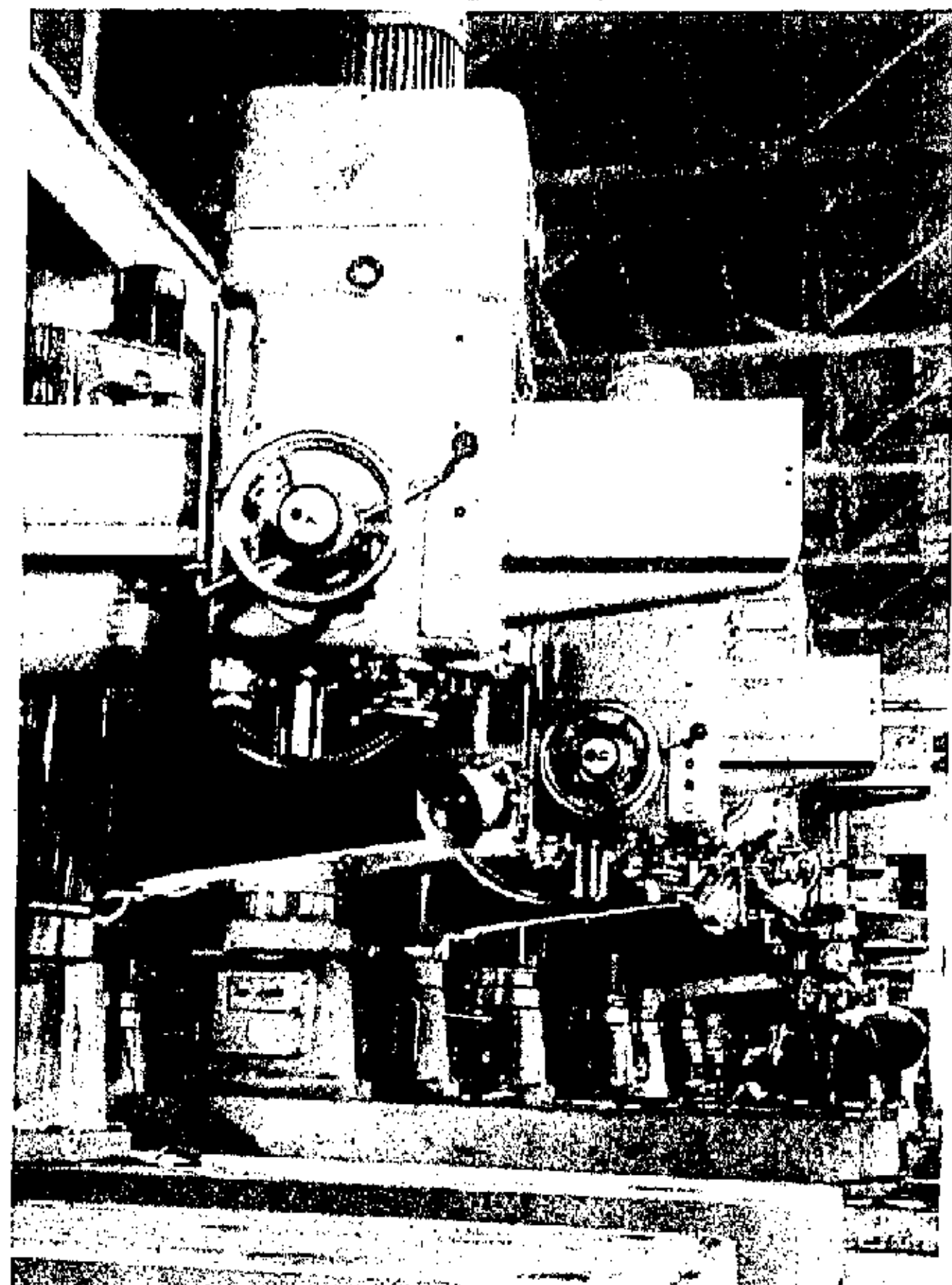
尚有：各類皮革、機、拉軟

地址：九龍電話：3-7211471

新興工業城市 沙市



▲沙市北部的建築新市



▲沙市機床一廠設計製造的自動抽水機，已向國外出口。

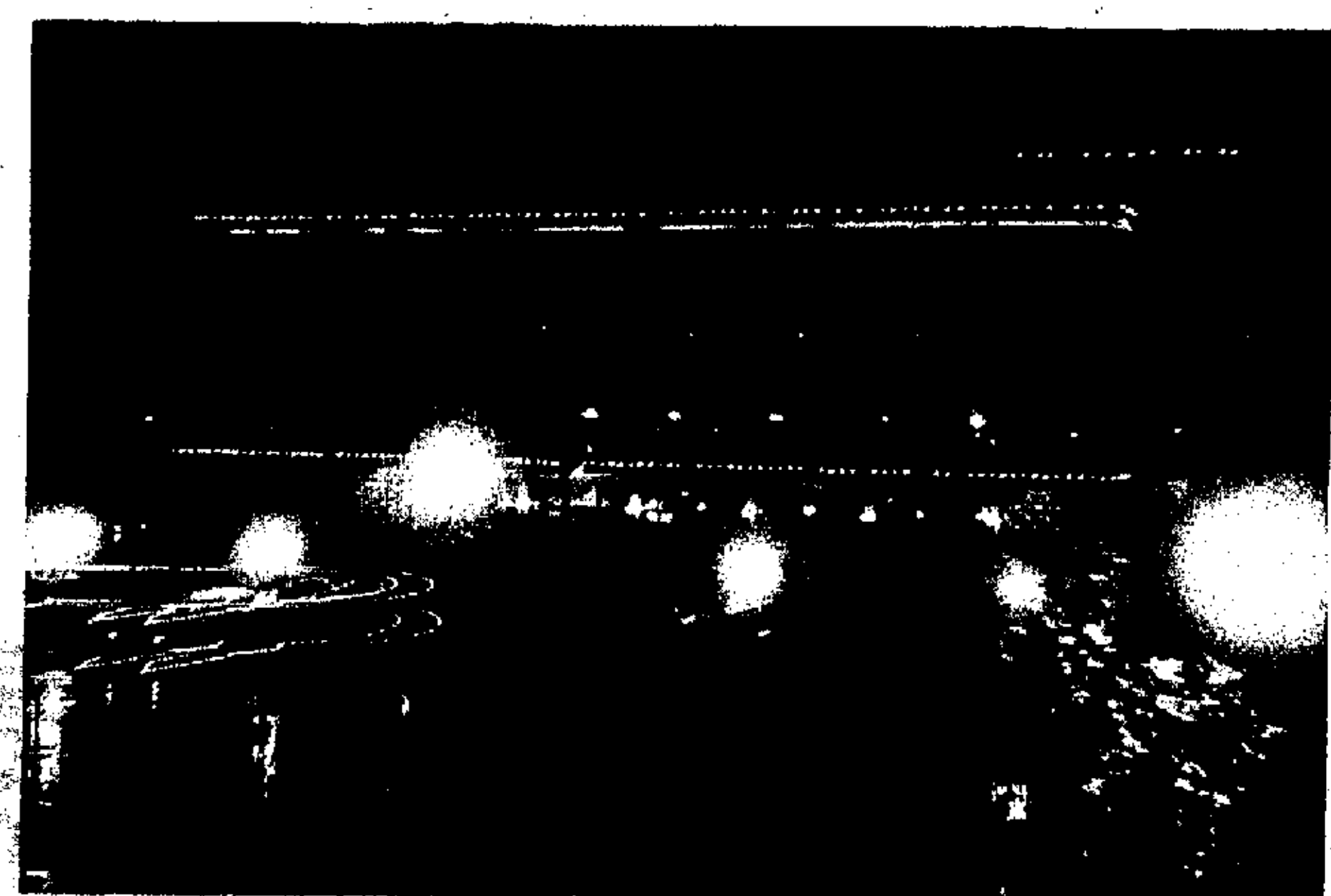
地處長江中游的湖北省沙市，自新中國成立以來，在短短二十一年來，工業發展已達到了驚人的速度。沙市工業總產值，在解放前僅有四百萬元，而現在已達到了四億元。沙市工業的發展，不僅為湖北省的工業建設做出了貢獻，也為全國工業的發展提供了借鑒。沙市工業的發展，主要得益於國家的支持和沙市人民的辛勤勞動。沙市工業的發展，不僅為沙市人民提供了就業機會，也為沙市市的經濟發展做出了貢獻。沙市工業的發展，是沙市市工業化進程的重要標誌。沙市工業的發展，是沙市市工業化進程的重要標誌。沙市工業的發展，是沙市市工業化進程的重要標誌。



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市今年新建的影劇院。



▲沙市今年新建的影劇院。



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



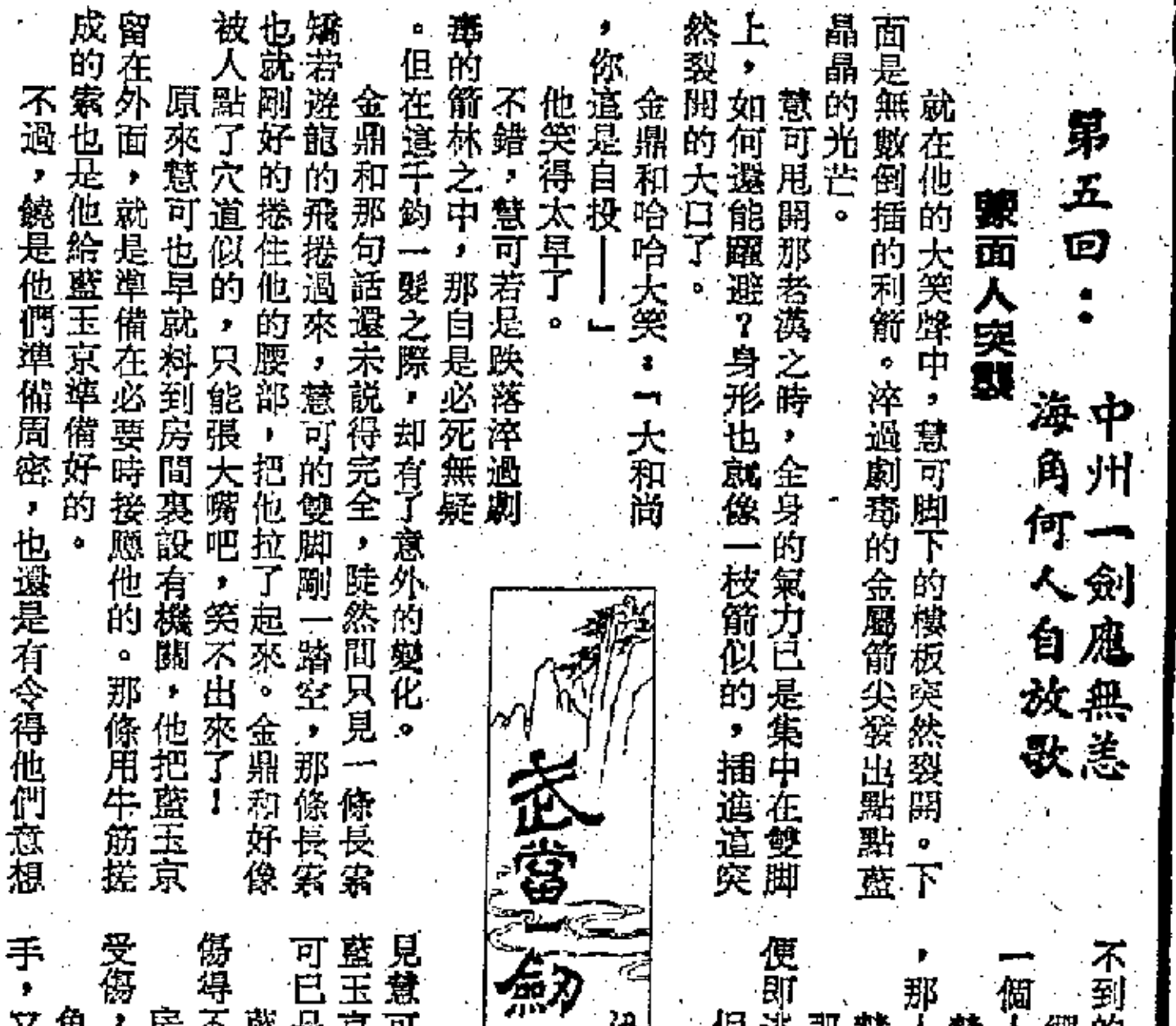
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



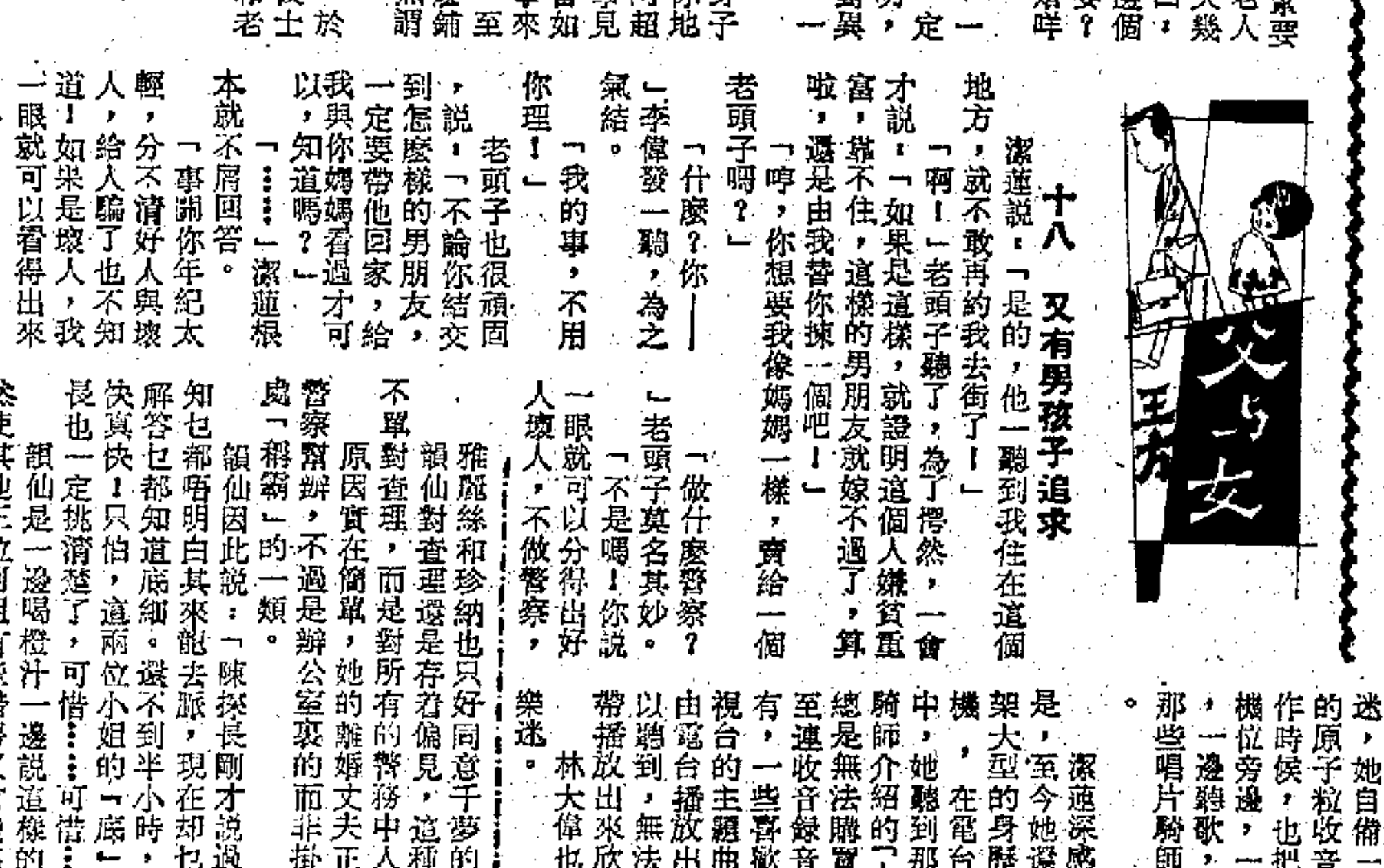
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



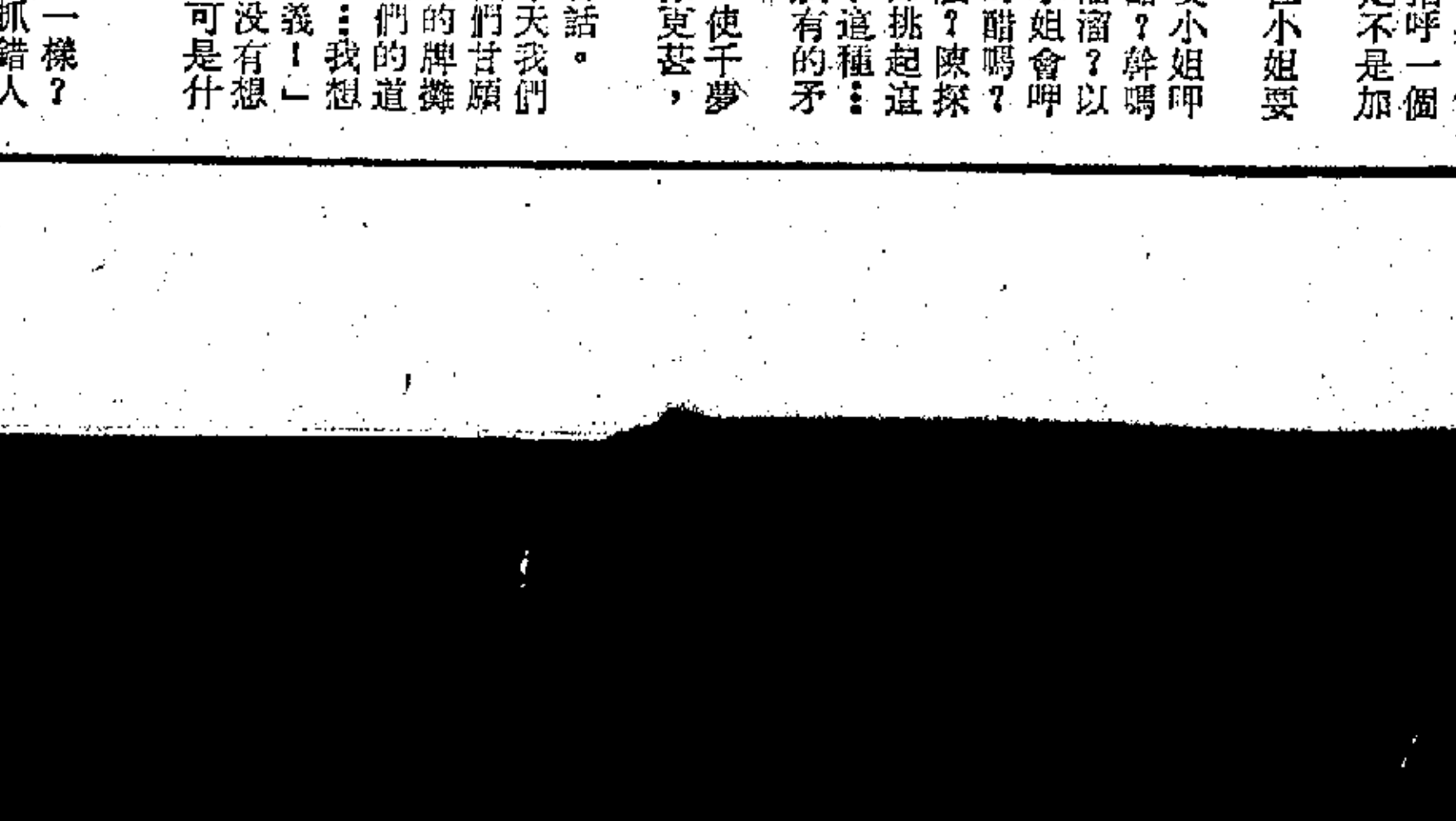
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



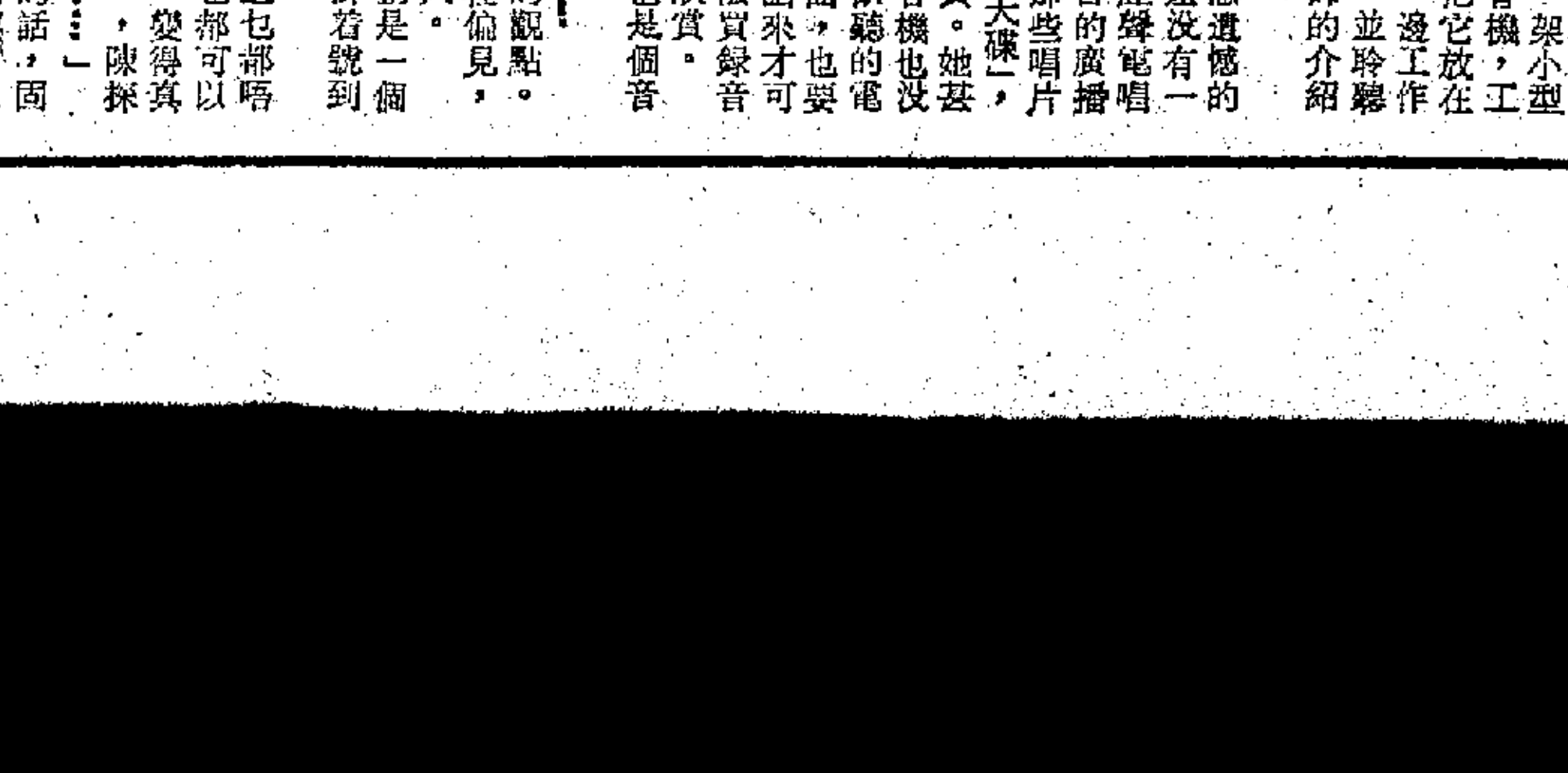
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



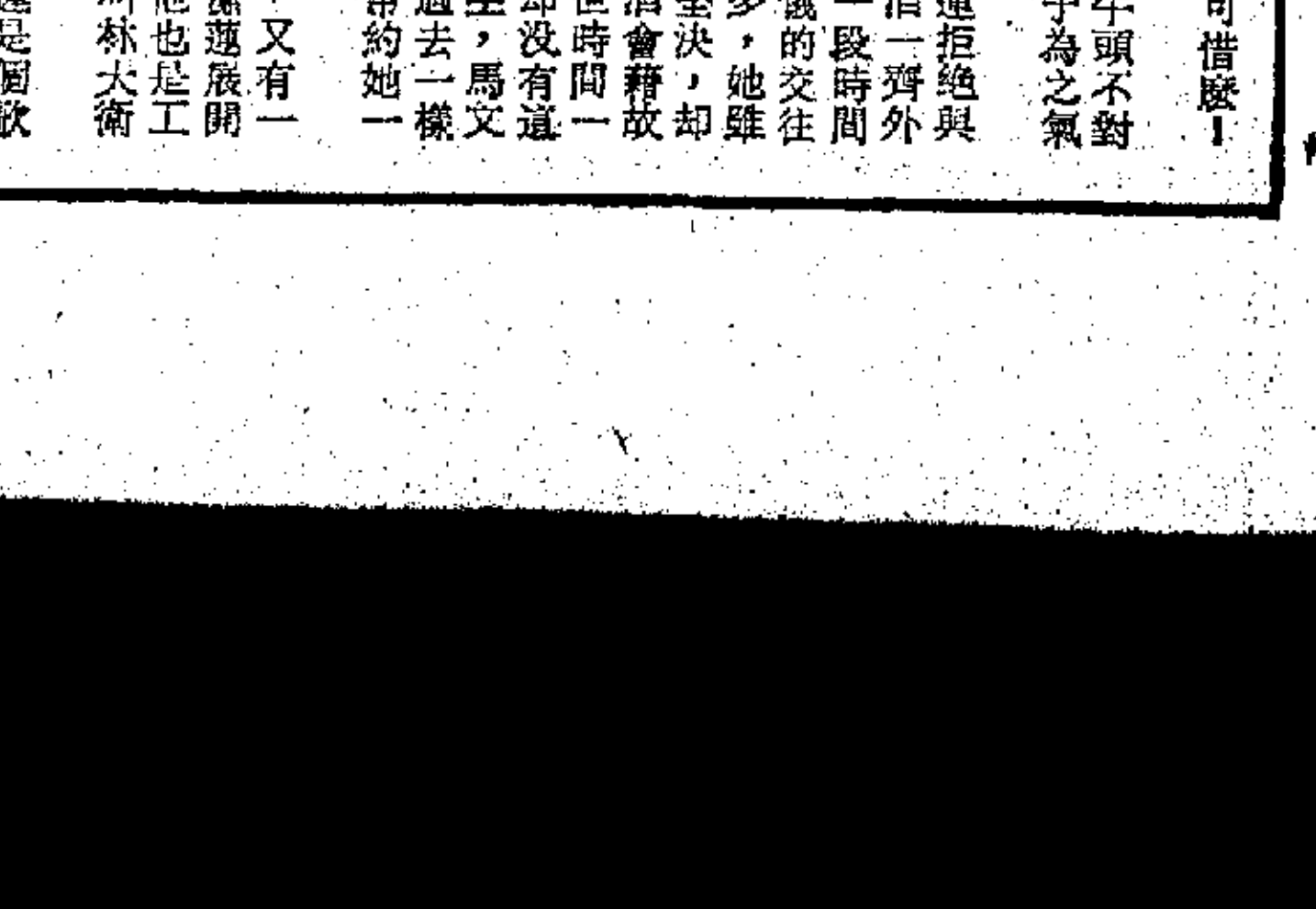
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



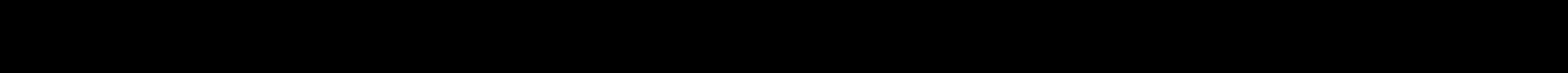
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



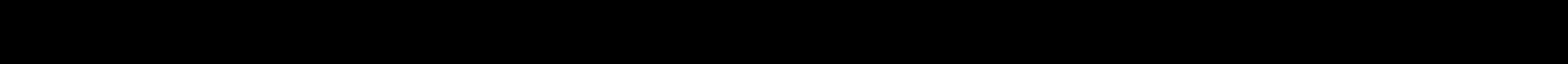
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



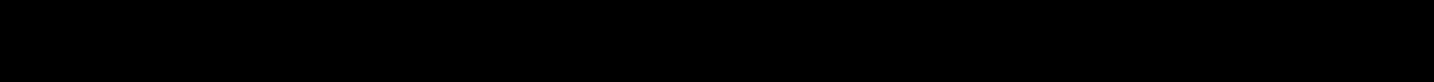
▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美



▲沙市市品瓶瓶保種各的產生瓶瓶水熱沙市觀在人商國美

